31978D0528

ROZHODNUTIE RADY
zo 6. júna 1978
o prijatí troch príloh k Medzinárodnému dohovoru o zjednodušení a harmonizácii colných režimov v mene spoločenstva

(78/528/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

keďže rozhodnutím 75/199/EHS [1] spoločenstvo uzavrelo Medzinárodný dohovor o zjednodušení a harmonizácii colných režimov a prijalo prílohu k tomuto dohovoru týkajúcu sa colných skladov;

keďže prílohy k uvedenému dohovoru týkajúce sa colných formalít pred podaním colného vyhlásenia, dočasného uskladnenia tovaru a slobodných colných pásiem môžu byť prijaté spoločenstvom;

keďže napriek tomu je žiaduce podmieniť prijatie týchto príloh určitými výhradami s cieľom zobrať na zreteľ osobitné požiadavky colnej únie,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa prijímajú v mene spoločenstva nasledujúce prílohy k Medzinárodnému dohovoru o zjednodušení a harmonizácii colných režimov:

— príloha A.1 týkajúca sa colných formalít pred podaním colného vyhlásenia, s výhradami vo vzťahu k normám 11 a 21;

— príloha A.2 týkajúca sa dočasného uskladnenia tovaru, s výhradami vo vzťahu k odporúčaným postupom 10, 13 a 21;

— príloha F.1 týkajúca sa slobodných colných pásiem, s výhradou vo vzťahu k norme 21.

Texty vyššie uvedených príloh sú pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Komisia informuje generálny sekretariát Rady pre colnú spoluprácu o prijatí príloh uvedených v článku 1 podliehajúcich výhradám uvedeným v tom článku.

V Luxemburgu 6. júna 1978

Za Radu

predseda

K. B. ANDERSEN

[1] Ú. v. ES L 100, 21.4.1975, s. 1.

PRÍLOHA

MEDZINÁRODNÝ DOHOVOR O ZJEDNODUŠENÍ A HARMONIZÁCII COLNÝCH REŽIMOV

Prílohy A. 1, A. 2 a F. 1

PRÍLOHA A. 1

PRÍLOHA TÝKAJÚCA SA COLNÝCH FORMALÍT PRED PODANÍM COLNÉHO VYHLÁSENIA

ÚVOD

Tovar môže vstúpiť na územie krajiny viacerými rôznymi spôsobmi dopravy. S cieľom ochrániť príjmy a zabezpečiť súlad s vnútroštátnou legislatívou musí dopravca prepravujúci tovar na colné územie tento tovar a dopravný prostriedok, ktorým je prepravovaný, predložiť colným orgánom v čo najkratšom možnom čase. Ustanovenia potrebné na kontrolu vstupu tovaru na colné územie závisia vo veľkom rozsahu na zemepisných danostiach krajiny a iných okolnostiach, ako je napríklad prevažný spôsob dopravy tovaru na jej územie.

V mnohých prípadoch je colný úrad, ktorému má byť tovar predložený a na ktorom sa podáva colné vyhlásenie, umiestnený na mieste, kde tovar vstupuje na colné územie; avšak v iných prípadoch je tento colný úrad umiestnený v určitej vzdialenosti od takéhoto miesta. Je podstatné, aby colné úrady boli schopné kontrolovať prepravu tovaru k colnému úradu, na ktorom má byť predložený colným orgánom.

Záujmy colných orgánov môžu byť zabezpečené uložením povinností dopravcovi prostredníctvom právnych predpisov a fyzickým dohľadom colných orgánov nad dopravným prostriedkom a tovarom prepraveným na colné územie.

Je dôležité, aby tieto opatrenia mali čo najmenší dopad na medzinárodný obchod. Na tento účel všetky formality, ktoré majú byť zo strany dopravcu splnené, by mali byť čo najjednoduchšie, a informácie týkajúce sa formalít by mali byť ľahko dostupné všetkým zainteresovaným osobám.

Táto príloha sa nevzťahuje na tovar vstupujúci v colnom režime, napríklad medzinárodnom colnom tranzite, na tovar prepravovaný poštou alebo v batožine cestujúcich, ani na dočasné uskladnenie tovaru, nevzťahuje sa ani na iné formality, ktoré sa môžu uplatňovať v prípade niektorých spôsobov dopravy, napríklad predloženie správy pri príchode lode.

POJMY

Na účely tejto prílohy:

a) pojem „colné formality pred podaním colného vyhlásenia“ znamená všetky činnosti, ktoré má príslušná osoba a colný orgán uskutočniť od momentu vstupu tovaru na colné územie do prepustenia tovaru do colného režimu;

Poznámka:

Dočasné uskladnenie sa môže považovať za colný režim.

b) pojem „colné územie“ znamená územie, na ktorom sa v plnej miere uplatňuje colné právo daného štátu;

c) pojem „dopravca“ znamená osobu skutočne prepravujúcu tovar alebo osobu, ktorá dohliada alebo zodpovedá za prevádzku dopravného prostriedku;

d) pojem „dovozné clo a dane“ znamená clo a všetky ďalšie platby, dane a poplatky, ktoré sa vyberajú pri dovoze alebo v súvislosti s dovozom tovaru, s výnimkou platieb a poplatkov, ktorých výška je obmedzená približnou cenou poskytnutých služieb;

e) pojem „colné vyhlásenie“ znamená vyhlásenie vykonané vo forme predpísanej colným orgánom, prostredníctvom ktorého príslušná osoba označí colný režim, ktorý sa má uplatniť na tovar, a poskytne údaje požadované zo strany colného orgánu pre použitie navrhovaného režimu;

f) pojem „colná kontrola“ znamená opatrenia uplatňované s cieľom zabezpečiť súlad so zákonmi a inými právnymi predpismi, za ktorých dodržiavanie sú colné orgány zodpovedné;

g) pojem „osoba“ znamená tak fyzickú osobu, ako aj právnickú osobu, pokiaľ z kontextu nevyplýva niečo iné.

PRINCÍPY

1. **Norma**

Colné formality pred podaním colného vyhlásenia sa riadi ustanoveniami tejto prílohy.

2. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva určí podmienky, ktoré musia byť splnené a formality, ktoré musia byť vykonané s ohľadom na tovar, ktorý vstupuje na colné územie.

3. **Norma**

Každý tovar, ktorý vstupuje na colné územie, bez ohľadu na skutočnosť, či podlieha dovoznému clu a daniam, podlieha colnej kontrole.

4. **Norma**

Colné formality pred podaním colného vyhlásenia sa obmedzí na minimum potrebné na zabezpečenie súladu so zákonmi a inými právnymi predpismi, za ktorých dodržiavanie sú colné orgány zodpovedné.

5. **Norma**

Colné formality pred podaním colného vyhlásenia sa uplatňujú rovnakým spôsobom, bez ohľadu na krajinu pôvodu tovaru alebo na krajinu, odkiaľ tovar prišiel.

VSTUP TOVARU NA COLNÉ ÚZEMIE

Miesta, na ktorých môže tovar vstúpiť na colné územie

6. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva upresní miesta, na ktorých môže tovar vstúpiť na colné územie. Pri určovaní týchto miest sa prihliadne aj na osobitné požiadavky obchodu, priemyslu a dopravy.

Poznámka:

Krajiny môžu na tento účel určiť colné cesty, t. j. cesty, železnice, vodné cesty a všetky iné cesty (potrubie a pod.), ktoré musia byť použité na dovoz tovaru.

Povinnosti dopravcu

7. **Norma**

Skutočnosť, že tovar vstúpil na colné územie, znamená zároveň pre dopravcu povinnosť prepraviť tovar priamo k určenému colnému úradu alebo na iné miesto určené colnými orgánmi bez toho, aby došlo k zmene povahy tovaru alebo jeho balenia.

8. **Norma**

V prípade, že preprava tovaru z miesta jeho vstupu na colné územie k určenému colnému úradu alebo na iné určené miesto sa preruší z dôvodu nehody alebo *vis maior*, dopravca je povinný uskutočniť všetky bezpečnostné opatrenia s cieľom predísť vstupu tovaru do nepovoleného obehu a oznámiť colným orgánom alebo iným príslušným orgánom príčinu nehody alebo iné okolnosti, ktoré boli dôvodom prerušenia prepravy.

Colná kontrola

9. **Norma**

Colné kontroly s ohľadom na dovážaný tovar sa obmedzí na minimum.

Poznámky:

1. Colná kontrola môže zahŕňať vystúpenie na palubu alebo plošinu a prehľadanie dopravného prostriedku.

2. Colné orgány môžu mať právomoc prijať osobitné kontrolné opatrenia, ktoré sa uplatňujú len na určité oblasti, napríklad v pohraničnom pásme.

3. Je pravidlom, že nie je potrebné prijímať kontrolné opatrenia, ktoré zahŕňajú vyloženie tovaru, pripojenie uzáver alebo identifikačných znakov na dopravné prostriedky alebo tovar, alebo prepravu tovaru pod colným dohľadom. Avšak ak colné orgány považujú takéto kontrolné opatrenia za nevyhnutné, mali by uplatniť tie z nich, ktoré spôsobia najmenšie ťažkosti takcolným orgánom, ako aj dopravcom,

avšak poskytujú dostatočné záruky. Colné uzávery a identifikačné znaky pripojené zahraničnými colnými orgánmi by mali byť akceptované, pokiaľ sa nepovažujú za nedostatočné alebo za málo bezpečné.

PREDLOŽENIE TOVARU COLNÝM ORGÁNOM

Doklady

10. **Odporúčaná prax**

Ak colný úrad, na ktorom sa má predložiť tovar, nie je umiestnený na mieste vstupu tovaru na colné územie, nemalo by sa na tomto mieste zo strany colného orgánu požadovať predloženie žiadneho dokladu.

Poznámka:

Na účely identifikácie tovaru, colné orgány môžu požadovať predloženie obchodných, prepravných alebo iných sprievodných dokladov.

11. **Norma**

Ak colné orgány požadujú doklady s ohľadom na predloženie tovaru na preclenie, nepožadujú iné údaje, ako sú údaje potrebné na identifikáciu tovaru a dopravného prostriedku.

Poznámka:

Údaje sa bežne získavajú z obchodných a prepravných dokladov, ktorých obsah sa môže líšiť v závislosti od spôsobu dopravy. Colné orgány by nemali bežne požadovať viac ako opis tovaru a balenia (označenie a množstvo, počet a druh, hmotnosť) a identifikáciu dopravného prostriedku. Niektoré medzinárodné dohody ustanovujú maximálne množstvo údajov, ktoré možno požadovať (napr. krajina môže byť zmluvnou stranou prílohy 9 Dohovoru o Medzinárodnej leteckej doprave alebo Dohovoru o uľahčení medzinárodnej námornej dopravy).

12. **Odporúčaná prax**

Ak sú doklady predložené colným orgánom vypracované v jazyku, ktorý nie je na tento účel určený, alebo v jazyku, ktorý nie je jazykom krajiny, do ktorej tovar vstupuje, preklad údajov uvedených v týchto dokladoch by sa zvyčajne nemal požadovať.

Právomoc a úradné hodiny colných úradov

13. **Norma**

Colné orgány určia colné úrady, na ktorých im môže byť tovar predložený. Pri určovaní právomocí týchto úradov a ich úradných hodín sa prihliadne aj na osobitné požiadavky obchodu, priemyslu a dopravy.

Poznámky:

1. V niektorých krajinách sú právomoci colných úradov určené s ohľadom na colné cesty a ich význam.

2. Ak je to potrebné, právomoci niektorých colných úradov môžu byť obmedzené na určité spôsoby dopravy alebo na niektoré druhy tovaru alebo na tovar zasielaný do špecifických oblastí (napr. pohraničné pásmo alebo priemyselný park).

14. **Odporúčaná prax**

Ak sa na spoločnej hranici nachádzajú zodpovedajúce colné úrady oboch krajín, colné orgány týchto dvoch krajín by mali zosúladiť svoje úradné hodiny a právomoci.

Poznámka:

Ak sa na spoločnej hranici vykonávajú zo strany colných úradov dvoch krajín, ktoré sú zriadené na tom istom mieste a niekedy aj v tej istej budove, niekedy sa robia spoločné kontroly.

Príchod mimo úradných hodín

15. **Norma**

Colné orgány určia bezpečnostné opatrenia, ktoré musí dopravca prijať s cieľom predísť nepovolenému vstupu tovaru do obehu na colnom území v prípade príchodu na colný úrad mimo úradných hodín.

Poznámka:

Od dopravcu možno požadovať ponechanie tovaru na určenom mieste alebo v blízkosti colného úradu.

16. **Odporúčaná prax**

Na žiadosť dopravcu a z dôvodov, ktoré colné orgány považujú za opodstatnené, colné orgány by mali, ak je to možné, povoliť vykonanie colných formalít pred podaním colného vyhlásenia mimo úradných hodín colného úradu; všetky výdavky s tým spojené sa môžu dopravcovi vyúčtovať.

VYLOŽENIE

Miesta vyloženia

17. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva upresní miesta, ktoré sú schválené na vyloženie.

18. **Odporúčaná prax**

Na žiadosť príslušnej osoby a z dôvodov, ktoré považujú colné orgány za opodstatnené, colné orgány povolia vyloženie tovaru na inom mieste, ako je miesto schválené na vyloženie; všetky výdavky s tým spojené sa môžu príslušnej osobe vyúčtovať.

Poznámka:

Tovar sa môže vyložiť, vzhľadom na okolnosti, v priestoroch príslušnej osoby, v priestoroch s príslušným zariadením alebo na akomkoľvek inom mieste v rámci pásma colného dohľadu.

Začatie vykladania

19. **Odporúčaná prax**

Začiatok vykladania by sa mal povoliť podľa možnosti hneď po príchode dopravného prostriedku na miesto vyloženia.

20. **Odporúčaná prax**

Na žiadosť príslušnej osoby a z dôvodov, ktoré považujú colné orgány za opodstatnené, colné orgány by mali, ak to administratívne možnosti dovoľujú, povoliť vykladanie mimo úradných hodín colného úradu; všetky výdavky s tým spojené sa môžu príslušnej osobe vyúčtovať.

POŠKODENÝ, ZNIČENÝ ALEBO STRATENÝ TOVAR

21. **Norma**

Úplné alebo čiastočné oslobodenie, podľa okolností prípadu, od platenia dovozného cla a daní sa poskytne s ohľadom na tovar poškodený, zničený alebo nenahraditeľne stratený v dôsledku nehody alebo *vis major* v priebehu vykonávania colných formalít pred podaním colného vyhlásenia za predpokladu, že sa náležito preukážu všetky skutočnosti požadované colnými orgánmi.

Poznámka:

Na žiadosť príslušnej osoby, zvyšky tovaru, na ktoré sa vzťahuje táto norma, môžu byť:

a) prepustené do voľného obehu v stave, v akom sa nachádzajú, pokiaľ boli v takomto stave dovezené alebo

b) spätne vyvezené alebo

c) zbavené obchodnej hodnoty pod dohľadom colných orgánov bez výdavkov pre štát alebo

d) so súhlasom colných orgánov prenechané v prospech štátu s oslobodením od všetkých výdavkov.

ZODPOVEDNOSŤ ZA PLATBU DOVOZNÉHO CLA A DANÍ

22. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva určí osobu alebo osoby zodpovedné za platbu akéhokoľvek dovozného cla a daní s ohľadom na tovar vstupujúci na colné územie, ktorý nebol predložený colným orgánom v súlade s podmienkami a formalitami, ktoré majú byť splnené pred podaním colného vyhlásenia.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA COLNÝCH FORMALÍT PRED PODANÍM COLNÉHO VYHLÁSENIA

23. **Norma**

Colné orgány zabezpečia, že všetky zodpovedajúce informácie týkajúce sa colných formalít pred podaním colného vyhlásenia sú ľahko dostupné ktorejkoľvek príslušnej osobe.

PRÍLOHA A. 2

PRÍLOHA TÝKAJÚCA SA DOČASNÉHO USKLADNENIA TOVARU

ÚVOD

JE DÔLEžité, aby tovar mohol byť čo najskôr po príchode vyložený z dopravného prostriedku. Uvedomujúc si túto skutočnosť, colné orgány zaviedli opatrenia, v rámci ktorých sa môže vykladanie nákladu začať čo možno najskôr po jeho príchode, pri minimálnom množstve formalít, s podmienkou zabezpečenia príjmov štátu.

Medzi príchodom tovaru a podaním príslušného colného vyhlásenia môže z mnohých dôvodov uplynúť určitý čas. Za týchto okolností colné orgány vyžadujú ponechanie tovaru pod colným dohľadom a na tento účel ho zvyčajne umiestnia na určené miesto, kde je uskladnený až do podania colného vyhlásenia. Tieto miesta sa nazývajú dočasné sklady a môžu pozostávať z budov alebo môže ísť o otvorené alebo uzavreté priestory.

Ustanovenia tejto prílohy sa neuplatňujú na skladovanie tovaru v colných skladoch ani v slobodných colných pásmach.

POJMY

Na účely tejto prílohy:

a) pojem „dočasné uskladnenie tovaru“ znamená skladovanie tovaru pod colným dohľadom v budovách a na otvorených, či uzavretých priestranstvách určených colnými orgánmi (ďalej len „dočasné sklady“) až do podania colného vyhlásenia;

b) pojem „dovozné clo a dane“ znamená clo a všetky ďalšie platby, dane a poplatky, ktoré sa vyberajú pri dovoze alebo v súvislosti s dovozom tovaru, s výnimkou platieb a poplatkov, ktorých výška je obmedzená približnou cenou poskytnutých služieb;

c) pojem „colné vyhlásenie“ znamená vyhlásenie vykonané vo forme predpísanej colným orgánom, prostredníctvom ktorého príslušná osoba označí colný režim, ktorý sa má uplatniť na tovar, a poskytne údaje požadované zo strany colného orgánu pre použitie navrhovaného režimu;

d) pojem „colná kontrola“ znamená opatrenia uplatňované s cieľom zabezpečiť súlad so zákonmi a inými právnymi predpismi, za ktorých dodržiavanie sú colné orgány zodpovedné;

e) pojem „záruka“ znamená prostriedok, ktorý zaručuje vo vzťahu k colným orgánom, že povinnosť voči nim bude splnená. Záruka sa nazýva „všeobecná“, ak zaručuje, že povinnosti vyplývajúce z viacerých operácií budú splnené;

f) pojem „osoba“ znamená tak fyzickú osobu, ako aj právnickú osobu, pokiaľ z kontextu nevyplýva niečo iné.

PRINCÍPY

1. **Norma**

Dočasné uskladnenie tovaru upravujú ustanovenia tejto prílohy.

2. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva určí podmienky, ktoré musia byť splnené, a formality, ktoré sa majú vykonať s ohľadom na tovar umiestnený v dočasnom sklade.

PREDMET ÚPRAVY

3. **Norma**

Colné orgány povolia zriadenie dočasných skladov, ak to považujú za potrebné, s cieľom splniť požiadavky obchodu a priemyslu.

Poznámky:

1. V súlade s ustanoveniami vnútroštátnej legislatívy, dočasné sklady môžu byť spravované colnými orgánmi, inými orgánmi alebo fyzickými osobami, či právnickými osobami.

2. Dočasné sklady môžu byť prístupné všetkým dovozcom a iným osobám oprávneným nakladať s dovezeným tovarom alebo ich používanie možno obmedziť pre určité osoby.

4. **Norma**

Dočasné uskladnenie sa povolí pre všetky druhy tovaru bez ohľadu na jeho množstvo, krajinu pôvodu alebo krajinu, odkiaľ prichádza. Avšak tovar, ktorý predstavuje nebezpečenstvo, alebo u ktorého je pravdepodobné, že by mohol poškodiť alebo zničiť iný tovar, alebo tovar, ktorý si vyžaduje osobitné zariadenie, sa prijme len do takého dočasného skladu, ktorý je osobitne prispôsobený na jeho prijatie.

5. **Norma**

Jediným dokumentom požadovaným pri umiestnení tovaru v dočasnom sklade je dokument, ktorý je potrebný na opis tovaru, keď sa predkladá colným orgánom.

PREVÁDZKA DOČASNÝCH SKLADOV

6. **Norma**

Colné orgány ustanovia požiadavky týkajúce sa výstavby, umiestnenia a prevádzky dočasných skladov a opatrenia pre uskladňovanie tovaru, vedenie skladovej evidencie a účtovníctva a colnú kontrolu.

Poznámky:

1. Na účely kontroly colné orgány môžu najmä:

— uchovávať alebo požadovať uchovávanie účtovných dokladov o tovare umiestnenom v dočasnom sklade (použitím buď osobitných záznamov alebo príslušnej dokumentácie),

— udržiavať dočasný sklad pod trvalým alebo priebežným dohľadom,

— požadovať, aby dočasný sklad bol uzamknutý dvomi zámkami (zabezpečený zámkom príslušnej osoby a zámkom colného orgánu),

— z času na čas uskutočniť inventúru tovaru v dočasnom sklade.

2. Zvyčajne sa požaduje, aby bol tovar uskladnený v uzamknutých priestoroch. Avšak rozmerný alebo ťažký tovar a tovar s nízkym colným zaťažením, ktorý predstavuje len malé riziko pre štátny rozpočet, sa často skladuje na neuzatvorených priestranstvách pod colným dohľadom.

7. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva určí osobu alebo osoby zodpovedné za platbu každého dovozného cla a daní splatných za tovar umiestnený v dočasnom sklade, ktorý nie je správne evidovaný podľa požiadaviek colných orgánov.

8. **Norma**

Ak sa požaduje záruka od orgánu alebo osoby prevádzkujúcej dočasný sklad, colné orgány akceptujú všeobecnú záruku.

9. **Odporúčaná prax**

Výška každej záruky by mala byť stanovená na čo najnižšej možnej úrovni vzhľadom na potenciálne splatné dovozné clo a dane.

10. **Odporúčaná prax**

Colné orgány by mali upustiť od záruky v prípade, keď dočasný sklad je pod primeraným colným dohľadom, najmä ak je colným orgánom uzamknutý.

POVOLENÉ MANIPULÁCIE

11. **Norma**

Každej osobe oprávnenej nakladať s tovarom umiestneným v dočasnom sklade sa povolí na účely prípravy colného vyhlásenia:

a) prehliadnuť tovar;

b) odvážiť tovar;

c) odobrať vzorky z tovaru, za predpokladu zaplatenia príslušnej čiastky dovozného cla a daní.

12. **Norma**

S tovarom umiestneným v dočasnom sklade je možné vykonávať obvyklé manipulácie potrebné na jeho zachovanie v nezmenenom stave.

Poznámka:

Obvyklou manipuláciou potrebnou na zachovanie tovaru v nezmenenom stave môže byť umývanie, tepovanie, odstraňovanie prachu, triedenie a oprava alebo výmena poškodeného balenia.

13. **Odporúčaná prax**

S tovarom v dočasnom sklade by malo byť povolené za podmienok, ktoré môžu určiť colné orgány, vykonávať obvyklé manipulácie potrebné na uľahčenie jeho premiestnenia zo skladu a jeho ďalšiu prepravu.

Poznámka:

Tieto manipulácie môžu zahŕňať triedenie, skladanie, váženie, pripevňovanie značiek a nálepiek. Môžu tiež zahŕňať združovanie rozličných zásielok tovaru určených na ďalšiu prepravu v rámci jedného prepravného dokladu a/alebo jedného colného dokladu (zoskupovanie).

DĹŽKA DOČASNÉHO USKLADNENIA

14. **Norma**

Ak vnútroštátna legislatíva ustanovuje lehotu na dočasné skladovanie, táto lehota musí byť dostatočná na to, aby umožnila dovozcovi ukončiť potrebné formality potrebné na prepustenie tovaru do colného režimu.

Poznámka:

Ustanovená lehota sa môže líšiť vzhľadom od použitého spôsobu dopravy, a v prípade tovaru prepravovaného po mori by mala byť dostatočne dlhá.

15. **Odporúčaná prax**

Na žiadosť príslušnej osoby a z dôvodov, ktoré považujú colné orgány za opodstatnené, colné orgány by mali predĺžiť pôvodne stanovenú lehotu.

SKAZA, POŠKODENIE, STRATA, ZNIČENIE ALEBO ZRIEKNUTIE SA TOVARU

16. **Norma**

Tovar skazený, znehodnotený alebo poškodený v dôsledku nehody alebo *vis major* predtým, ako opustí dočasný sklad, sa prepustí, ako keby bol dovezený v skazenom, znehodnotenom alebo poškodenom stave.

17. **Norma**

Tovar v dočasnom sklade, ktorý je zničený alebo nenahraditeľne stratený v dôsledku nehody alebo *vis major* nepodlieha dovoznému clu a daniam za predpokladu, že takéto zničenie alebo strata je náležito preukázaná colným orgánom.

Všetok odpad alebo zvyšky, ktoré zostali po zničení, podliehajú, za predpokladu prepustenia do voľného obehu, dovoznému clu a daniam, ktoré sa uplatňujú na takýto odpad, a zvyšky, ak sú v tomto stave dovezené.

18. **Norma**

Na žiadosť osoby oprávnenej na nakladanie s tovarom, tovar v dočasnom sklade je možné prenechať, úplne alebo čiastočne, v prospech štátu, alebo ho zničiť, alebo zbaviť obchodnej hodnoty pod dohľadom colných orgánov. Takéto prenechanie tovaru alebo zničenie nesmie spôsobiť výdavok zo strany štátu.

Všetok odpad alebo zvyšky, ktoré ostali po zničení, podliehajú, za predpokladu prepustenia do voľného obehu, dovoznému clu a daniam, ktoré sa uplatňujú na takýto odpad alebo zvyšky v prípade, ak sú v tomto stave dovezené.

PREMIESTNENIE Z DOČASNÉHO SKLADU

19. **Norma**

Každá osoba, ktorá má právo nakladať s tovarom, je oprávnená premiestniť ho s dočasného skladu v súlade s podmienkami a formalitami platnými v každom jednotlivom prípade.

Poznámka:

Colné orgány môžu od príslušnej osoby požadovať preukázanie jej práva nakladať s tovarom.

TOVAR NEPREMIESTNENÝ Z DOČASNÉHO SKLADU

20. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva určí postup, ktorý nasleduje v prípade, ak tovar nie je premiestnený z dočasného skladu v rámci ustanovenej lehoty.

21. **Odporúčaná prax**

Ak tovar nepremiestnený z dočasného skladu je predaný colnými orgánmi, výťažok z predaja, po odpočítaní dovozného cla a daní a iných platieb a súvisiacich nákladov, by mal byť odovzdaný osobe(-ám) oprávnenej(-ým) na jeho prijatie, ak je to možné, alebo by mal byť určitý čas uložený tak, aby tieto osoby mali možnosť s ním nakladať.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA DOČASNÉHO USKLADNENIA

22. **Norma**

Colné orgány zabezpečia, aby všetky príslušné informácie týkajúce sa dočasného uskladnenia tovaru boli ľahko dostupné ktorejkoľvek príslušnej osobe.

PRÍLOHA F. 1

PRÍLOHA TÝKAJÚCA SA SLOBODNÝCH COLNÝCH PÁSIEM

ÚVOD

NIEKTORÉ ŠTÁty už dlhý čas považujú za potrebné podporiť rozvoj svojho zahraničného obchodu a medzinárodného obchodu vo všeobecnosti poskytnutím úplného oslobodenia tovarov vstupujúcich na časť ich územia, ktoré obvykle považujú za územie mimo svojho colného územia od dovozného cla a daní. Tovary takto vstupujúce na územie štátu nepodliehajú zvyčajnej colnej kontrole.

V tejto prílohe je táto časť územia označená ako „slobodné colné pásmo“, hoci v niektorých krajinách je toto územie známe pod rôznymi inými názvami, ako napríklad „slobodný colný prístav“, „slobodný colný sklad“.

Je možné robiť rozdiely medzi obchodnými a priemyselnými slobodnými colnými pásmami. V obchodných slobodných colných pásmach sú povolené činnosti vo všeobecnosti obmedzené na tie, ktoré sú potrebné na uchovanie tovaru a obvyklé formy nakladania na účel zlepšenia kvality balenia alebo kvality predajnosti, alebo na účel prípravy na prepravu. V priemyselných slobodných colných pásmach sú povolené spracovateľské operácie.

Hoci tovar vstupujúci do slobodného colného pásma je vo všeobecnosti považovaný, pokiaľ ide o dovozné clo a dane, že je mimo colného územia, určité ustanovenia prijaté príslušným štátom, sa môžu naďalej uplatňovať, napríklad zákazy a obmedzenia vyplývajúce z vnútroštátnej legislatívy. Colné orgány taktiež vykonávajú určité kontroly v slobodnom colnom pásme s cieľom zabezpečiť, že činnosti, ktoré sa v ňom uskutočňujú sú v súlade s ustanovenými požiadavkami.

Tovar vstupujúci do slobodného colného pásma z colného územia obvykle spĺňa podmienky na oslobodenie alebo vrátenie dovozného cla a daní alebo vnútorného cla alebo daní poskytovaného pri vývoze.

Ak sa umožní tovaru, ktorý nebol spracovaný v slobodnom colnom pásme, aby vstúpil na colnom území do voľného obehu, tento tovar podlieha dovoznému clu a daniam, ako keby bol dovezený priamo zo zahraničia. Avšak osobitné pravidlá vymeriavania, ustanovené vnútroštátnou legislatívou, sa uplatnia v prípade zahraničného tovaru, ktorý bol spracovaný v slobodnom colnom pásme, alebo v prípade, ak spotrebovaný tovar bol vnútroštátneho pôvodu alebo bol dovezený s platbou dovozného cla a daní a bolo mu poskytnuté oslobodenie alebo vrátenie cla a daní pri jeho vstupe do slobodného colného pásma.

V niektorých krajinách sú udeľované colné úľavy porovnateľné s tými, ktoré sú v slobodných colných pásmach, na celom území pre iné colné režimy, ako je uskladňovanie v colnom sklade, režim vrátenia, dočasné prepustenie do režimu aktívneho zošľachťovacieho styku alebo colný tranzit.

POJMY

NA Účely tejto prílohy:

a) pojem „slobodné colné pásmo“ znamená časť územia štátu, kde sa každý tovar vstupujúci na toto územie, pokiaľ ide o dovozné clo a dane, vo všeobecnosti považuje za taký, ktorý sa nachádza mimo colného územia, a nepodlieha zvyčajnej colnej kontrole.

Poznámka:

Je možné robiť rozdiel medzi obchodným a priemyselným slobodným colným pásmom. V obchodnom slobodnom colnom pásme je tovar umiestnený s tým, že ďalšie nakladanie s ním a jeho spracovanie alebo prepracovanie je obvykle zakázané. Tovar umiestnený do priemyselného slobodného colného pásma môže byť predmetom povolených spracovateľských činností;

b) pojem „colné územie“ znamená územie, na ktorom sa v plnej miere uplatňuje colné právo daného štátu;

c) pojem „dovozné clo a dane“ znamená clo a všetky ďalšie platby, dane a poplatky, ktoré sa vyberajú pri dovoze alebo v súvislosti s dovozom tovaru, s výnimkou platieb a poplatkov, ktorých výška je obmedzená približnou cenou poskytnutých služieb;

d) pojem „colná kontrola“ znamená opatrenia uplatňované s cieľom zabezpečiť súlad so zákonmi a inými právnymi predpismi, za ktorých dodržiavanie sú colné orgány zodpovedné;

e) pojem „osoba“ znamená tak fyzickú osobu, ako aj právnickú osobu, pokiaľ z kontextu nevyplýva niečo iné.

PRINCÍP

1. **Norma**

Colné predpisy uplatňujúce sa v slobodných colných pásmach sú upravené ustanoveniami tejto prílohy.

ZRIADENIE SLOBODNÝCH COLNÝCH PÁSIEM

2. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva upresní požiadavky týkajúce sa zriaďovania slobodných colných pásiem, druhov tovaru, ktoré možno do týchto pásiem umiestniť, a povahy manipulácií, ktorým je možné podrobiť tovar v týchto pásmach.

Poznámka:

1. Slobodné colné pásma sa vo všeobecnosti zriaďujú v morských prístavoch, riečnych prístavoch, na letiskách a na miestach s podobnými zemepisnými výhodami.

2. V súlade s ustanoveniami vnútroštátnej legislatívy, slobodné colné pásma môžu byť spravované colnými orgánmi, inými orgánmi alebo fyzickými osobami alebo právnickými osobami.

3. **Norma**

Požiadavky týkajúce sa výstavby a umiestnenia slobodných colných pásiem a opatrení pre colnú kontrolu ustanovia colné orgány .

Poznámky:

1. Colné orgány môžu požadovať, aby slobodné colné pásma boli uzatvorené, môžu tiež ukladať obmedzenia týkajúce sa prístupu do týchto pásiem a stanoviť úradné hodiny.

2. Na účely kontroly colné orgány môžu najmä:

— udržiavať pod trvalým alebo priebežným dohľadom prístup do slobodného colného pásma,

— požadovať od osôb, ktorých tovar vstupuje do slobodných colných pásiem, aby uchovávali účtovné doklady spôsobom umožňujúcim kontrolu obehu tovaru,

— vykonávať operatívne kontroly umiestneného tovaru s cieľom ubezpečiť sa, že podlieha len povoleným manipuláciám a že žiadny zakázaný tovar nebol umiestnený v slobodnom colnom pásme.

4. **Norma**

Colné orgány majú právo kedykoľvek vykonávať kontroly tovaru uskladneného v priestoroch hociktorej osoby, ktorá dováža tovar do slobodného colného pásma.

UMIESTNENIA TOVARU

5. **Odporúčaná prax**

Umiestnenie do slobodného colného pásma by nemalo podliehať podmienke, aby tovar vstupoval alebo bol uskladnený v slobodnom colnom pásme v určitom množstve.

6. **Norma**

Umiestnenie do slobodného colného pásma sa povolí nielen pre tovar dovezený priamo zo zahraničia, ale tiež pre tovar prepravený z colného územia daného štátu.

Poznámka:

Tovarom prepraveným z colného územia daného štátu môže byť tovar vo voľnom obehu alebo tovar prepustený do režimu priznávajúcemu podmienečné oslobodenie od dovozného cla a daní alebo do režimu umožňujúcemu vykonanie spracovateľských operácií.

7. **Norma**

Ak pri tovare, ktorý môže byť umiestnený v slobodnom colnom pásme, vzniká v prípade vývozu nárok na oslobodenie od dovozných ciel a daní alebo na ich vrátenie, podmienky na takéto oslobodenie alebo vrátenie sa považujú za splnené hneď po vstupe do slobodného colného pásma.

8. **Norma**

Ak pri tovare, ktorý môže byť umiestnený v slobodnom colnom pásme, vzniká v prípade vývozu nárok na oslobodenie od vnútorných ciel a daní alebo na ich vrátenie, podmienky na takéto oslobodenie alebo vrátenie sa považujú za splnené po vstupe do slobodného colného pásma.

Poznámka:

Oslobodenie alebo vrátenie sa spravidla poskytne hneď, ako tovar vstúpi do slobodného colného pásma. V osobitných prípadoch môže byť oslobodenie alebo vrátenie podmienené vývozom tovaru z územia štátu. Vo výnimočných prípadoch sa môže tiež požadovať preukázanie vstupu tovaru do krajiny určenia.

9. **Norma**

Umiestnenie tovaru do slobodného colného pásma nesmie byť odmietnuté výlučne z dôvodu krajiny pôvodu tovaru, krajiny, z ktorej tovar prišiel, alebo krajiny určenia.

10. **Norma**

Umiestnenie tovaru prepraveného zo zahraničia do slobodného colného pásma nesmie byť odmietnuté výlučne z dôvodu, že tovar podlieha obmedzeniam alebo zákazom iným ako uloženým z dôvodu ochrany verejnej morálky alebo verejného poriadku, verejnej bezpečnosti, verejnej hygieny alebo zdravia, alebo z veterinárnych a rastlinnolekárskych dôvodov, alebo vzťahujúcim sa na ochranu patentov, ochranných známok a autorských práv.

11. **Odporúčaná prax**

Tovar, ktorý predstavuje nebezpečenstvo alebo u ktorého je pravdepodobné, že poškodí alebo zničí iný tovar, alebo tovar, ktorý si vyžaduje osobitné zariadenie, by mal byť umiestnený len v slobodných colných pásmach, ktoré sú osobitne vybavené na umiestnenie takého tovaru.

VSTUP DO SLOBODNÉHO COLNÉHO PÁSMA

12. **Norma**

V prípade, že sa colným orgánom musí predložiť doklad týkajúci sa tovaru vstupujúceho do slobodného colného pásma priamo zo zahraničia bez toho, aby prešiel cez colné územie príslušného štátu, colné orgány požadujú len predloženie obchodného alebo úradného dokladu (obchodná faktúra, nákladný list, expedičný list a pod.) obsahujúceho podstatné údaje o príslušnom tovare.

13. **Odporúčaná prax**

Umiestnenie tovaru, ktorý bol premiestnený z colného územia príslušného štátu alebo ktorý bol prepravený cez toto územie v tranzite do slobodného colného pásma, by nemalo zahŕňať vyplnenie iných dokladov ako colného vyhlásenia bežne požadovaného na tom území na vývoz, spätný vývoz alebo tranzit tovaru.

14. **Norma**

Colné orgány nepožadujú záruku pri umiestnení tovaru do slobodného colného pásma.

15. **Norma**

Ak colné orgány vykonávajú kontrolu tovaru určeného na vstup do slobodného colného pásma, podniknú len také opatrenia, ktoré považujú za dôležité na zabezpečenie súladu so zákonmi a inými právnymi predpismi, za ktorých dodržiavanie sú colné orgány zodpovedné.

Poznámka:

Predovšetkým, colné orgány môžu zabezpečiť, aby bol do slobodného colného pásma umiestnený taký tovar, pre ktorý je to povolené, a aby boli dodržané akékoľvek zákazy a obmedzenia.

POVOLENÉ MANIPULÁCIE

16. **Norma**

Okrem nakladania, vykladania, prekladania a skladovania je s tovarom umiestneným v slobodnom colnom pásme povolené vykonávať manipulácie potrebné na jeho uchovanie v nezmenenom stave a obvyklé manipulácie na zlepšenie jeho balenia alebo predajnej akosti, alebo na jeho prípravu na odoslanie, ako napríklad delenie, zlučovanie balení, triedenie podľa druhu a kvality, a prebaľovanie

17. **Norma**

Spracovateľské operácie, ktorým môže podliehať tovar umiestnený do priemyselného slobodného colného pásma, určia príslušné orgány vo všeobecnosti a/alebo podrobne v právnom predpise uplatňujúcom sa v slobodnom colnom pásme alebo v povolení vydanom podnikateľovi vykonávajúcom tieto operácie.

Poznámka:

Právo vykonávať spracovateľské operácie môže podliehať podmienke, že navrhované operácie sú zo strany príslušných orgánov považované za výhodné pre národné hospodárstvo.

TOVAR SPOTREBOVANÝ V RÁMCI SLOBODNÉHO COLNÉHO PÁSMA

18. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva ustanoví prípady, v ktorých tovar určený na spotrebu v rámci slobodného colného pásma môže vstúpiť do slobodného colného pásma s oslobodením od cla a daní, a ustanoví požiadavky, ktoré musia byť splnené.

Poznámka:

1. Vstup s oslobodením sa môže povoliť nielen s ohľadom na dovozné clo a dane, ale tiež s ohľadom na vnútorné clá a dane.

2. Je možné povoliť s oslobodením aj vstup zariadenia s výlučným použitím v rámci slobodného colného pásma na dopravu, skladovanie a spracovanie tovaru.

PREVOD VLASTNÍCTVA

19. **Norma**

Prevod vlastníctva tovaru umiestneného do slobodného colného pásma sa povoľuje.

Poznámka:

1. Maloobchodný predaj v rámci slobodného colného pásma môže byť zakázaný.

2. Tovar umiestnený do slobodného colného pásma sa môže použiť na zásobovanie lodí a lietadiel.

ZNIČENIE

20. **Norma**

Tovar umiestnený do slobodného colného pásma možno zničiť alebo ho možno znehodnotiť pod colným dohľadom.

DĹŽKA POBYTU V SLOBODNOM COLNOM PÁSME

21. **NORMA**

Žiadne obmedzenia nemožno uložiť s ohľadom na dĺžku pobytu tovaru v slobodnom colnom pásme.

PREMIESTNENIE ZO SLOBODNÉHO COLNÉHO PÁSMA

22. **Norma**

Ak musí byť colným orgánom predložený doklad o tovare, ktorý je po premiestnení zo slobodného colného pásma priamo zaslaný do zahraničia bez toho, aby prešiel cez colné územie daného štátu, colné orgány požadujú len predloženie obchodného alebo úradného dokladu (obchodná faktúra, nákladný list, expedičný list a pod.) obsahujúceho podstatné údaje o príslušnom tovare.

23. **Norma**

Jediným vyhlásením požadovaným vo vzťahu k tovaru, ktorému je po premiestnení zo slobodného colného pásma umožnený vstup na colné územie daného štátu, je colné vyhlásenie bežne požadované na účely prepustenia do colného režimu, do ktorého je tento tovar navrhnutý.

24. **Odporúčaná prax**

Tovar, ktorý možno premiestniť zo slobodného colného pásma na colné územie daného štátu, by mal podliehať podmienečnému oslobodeniu, alebo by malo byť možné jeho prepustenie do režimu umožňujúcemu vykonanie spracovateľských operácií, za podmienok platných pre tovar dovezený priamo zo zahraničia.

25. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva určí okamih, ktorý sa má brať do úvahy na účely určenia hodnoty a množstva tovaru, ktorý je možné zo slobodného colného pásma prepustiť do voľného obehu, ako aj sadzieb dovozného cla a daní, ktoré sa na tento tovar vzťahujú.

26. **Norma**

Vnútroštátna legislatíva ustanoví pravidlá na určenie výšky dovozného cla a daní, ktorým podlieha tovar prepustený do voľného obehu po vykonaní manipulácií alebo spracovateľských operácií v slobodnom colnom pásme.

Poznámky:

1. Výška dovozného cla a daní, ktorým podlieha tovar prepustený do voľného obehu po vykonaní spracovateľských operácií v slobodnom colnom pásme, môže byť obmedzená na výšku dovozného cla a daní vzťahujúcich sa na spotrebovaný zahraničný tovar, v stave, v ktorom tovar vstúpil do slobodného colného pásma, a naviac, v prípade, ak spotrebovaný tovar bol vnútroštátneho pôvodu alebo bol dovezený so zaplatením dovozného cla alebo daní, výška oslobodenia alebo vrátenia vnútorných ciel alebo daní alebo dovozného cla alebo daní, poskytnutého v momente jeho vstupu do slobodného colného pásma.

2. Osobitný postup pre vymeranie je možno ustanoviť v prípade, ak zariadenie, ktoré bolo použité na spracovanie tovaru v slobodnom colnom pásme, bolo do slobodného colného pásma umiestnené s oslobodením od dovozného cla a daní.

ZRUŠENIE SLOBODNÉHO COLNÉHO PÁSMA

27. **Norma**

V prípade zrušenia slobodného colného pásma sa príslušným osobám poskytne dostatočný čas na usporiadanie záležitostí týkajúcich sa nakladania s tovarom.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SLOBODNÉHO COLNÉHO PÁSMA

28. **Norma**

Colné orgány zabezpečia, aby všetky príslušné informácie týkajúce sa colných predpisov uplatňujúcich sa na slobodné colné pásma boli ľahko dostupné ktorejkoľvek príslušnej osobe.